

Inhaltsverzeichnis

I. Sprachwissenschaft

İmran Karabağ

Der Einfluss der Migration auf die Sprache.....13

Ratiani Lali

Sprachenvielfalt als Bestandteil kultureller Diversität.....23

Serap Devran

Soziale und sprachliche Ressourcen im Kontext der
deutsch-türkischen Remigration.....35

Yasemin Balcı

Motivationen und Methoden deutscher Frauen beim
Erwerb der türkischen Sprache53

Lela Machwiladse

Mangel an Ausdrucksmöglichkeiten? Zum angloamerikanischen
Einfluss auf die deutsche Sprache.....63

Irina Kruashvili

Anglizismen in der deutschen Gegenwartssprache77

İrem Atasoy, Erika Verešová

Eine textlinguistische und kontrastive Analyse deutscher, englischer,
slowakischer und türkischer Fachzeitschriftenartikel87

Meryem Nakiboğlu, Semra Öğretmen

Emigration nach Deutschland und die sprachliche
Entwicklung der Migranten97

Canan Şenöz-Ayata

Analyse und interkultureller Vergleich von Wissenschaftstexten in
germanistischen Doktorandenkolloquien an der Universität Istanbul..... 109

II. Sprachdidaktik

Sevinç Sakarya Maden

Ein Einblick in das Bildungs- und Ausbildungsprogramm der reformierten Lehrerbildung in Nordrhein-Westfalen im Vergleich zu anderen europäischen Ländern und der Türkei 123

Sevinç Hatipoğlu

Möglichkeiten der Multiliteralität im fremdsprachlichen Klassenraum. Darstellung eines EU-Projekts 133

Sevinç Hatipoğlu, Aysel Deregözü

Selbständigkeit als Schlüsselkompetenz: Autonomes Lernen durch DaF-Lehrwerke? 143

Mustafa Çakır, Behiye Arabacıoğlu, Gönül Karasu, Geraldine Raabe

Die Lehrwerke für fremdsprachlichen Deutschunterricht im Bereich Tourismus an der Anadolu Universität 153

Mehmet Can Sander

Entwicklung eines DaF/DaZ-Trainingsprogramms für DaF/DaZ-Lernende mit Türkisch als Muttersprache in Deutschland 163

Eleni Peleki

Zur emotionalen Transaktion zwischen Lehrkräften und Grundschulkindern mit und ohne Migrationshintergrund: Ergebnisse einer empirischen Studie 175

Cemal Yıldız, Gülay Heppinar

Einstellung angehender Lehrpersonen zur Mehrsprachigkeit von Kindern: Eine qualitative Untersuchung nach der Grounded Theory 191

Anastasia Şenyıldız, Olga Zitzelsberger

Lernen durch Austausch: Ein länderübergreifendes Kooperationsseminar zum Thema „Migration“ 205

Mukadder Seyhan Yücel

Erfahrungen von türkischen Deutschlehrer/innen an Gymnasien zum fremdsprachlichen Deutschunterricht 215

Handan Köksal

Berufsorientierung der Absolventen der Deutschlehrerausbildung der Universität Trakya	225
--	-----

Meral Çakır

Vergleich der Ergebnisse eines Projekts mit der Lehrveranstaltung „Kommunikationsfähigkeiten“ im Rahmen der Fertigkeit Sprechen am Beispiel der Universität Istanbul	237
--	-----

Binnur Erişkon Cangil

Interkulturelle Interaktion in der Deutschlehrerausbildung Eine vergleichende Studie	247
---	-----

Birsen Sayınsoy Özunal

Förderung der mündlichen Interaktionskompetenz der angehenden Deutschlehrer in den Fachseminaren am Beispiel der Universität Istanbul	267
---	-----

Emine Tok

Sprachlernberatung für DaF-Studierende	279
--	-----

D. Çiğdem Ünal

Die türkisch-deutsche Migrationslyrik im kreativen DaF-Unterricht	289
--	-----